

а также устное заявление особого представителя (Т/С.2/SR.80 и 83),

*приняв к сведению* соответствующий доклад Постоянного комитета по петициям (Т/Л.369, раздел VI),

1. *обращает внимание* подателей петиции на резолюцию 848 (XII), принятую Советом по петиции представителей населения Сайпана (Т/Pet.10/8), в которой также возбуждается вопрос о возмещении причиненных войной убытков, и связанных с ними претензиях;

2. *порукает* Генеральному Секретарю, в соответствии с правилом 93 правил процедуры Совета по Опеке, осведомить о настоящей резолюции управляющую власть и подателей петиции и, кроме того, препроводить подателям петиции копию резолюции 848 (XII).

*479-е заседание, 13 июля 1953 г.*

**862 (XII). Петиция г-на Такеши Хадлея (Т/Pet.10/20), относящаяся к подопечной территории Тихоокеанских островов**

*Совет по Опеке,*

*действуя* на основании статьи 87b Устава и в соответствии со своими правилами процедуры,

*приняв и рассмотрев* на своей двенадцатой сессии в консультации с Соединенными Штатами Америки, являющимися заинтересованной управляющей властью и назначившими своим особым представителем г-на Джеймса А. Мак-Коннеля, петицию г-на Такеши Хадлея (Т/Pet.10/24),

*приняв к сведению* представленные в письменной форме замечания управляющей власти (Т/Obs.10/2),

*приняв к сведению* соответствующий доклад Постоянного комитета по петициям (Т/Л.369, раздел XV),

1. *обращает внимание* подателя петиции на резолюции 851 (XII) и 857 (XII), принятые Советом по петициям г-на М. Ириарте (Т/Pet.10/12) и г-на Дж. Ириарте (Т/Pet.10/19), относящимся, первая — к вопросу о доступе в данную подопечную территорию японских граждан, вторая — к цене на копру;

2. *обращает внимание* подателя петиции на рекомендацию по вопросам образования<sup>38</sup>, принятую на двенадцатой сессии Совета по Опеке в связи с рассмотрением им годового отчета об управлении территорией за 1951/1952 г.

3. *обращает внимание* подателя петиции на заявление управляющей власти о том, что Окружное управление в Понане исследует возможность экспорта некоторых сельскохозяйственных и морских продуктов в другие районы данной подопечной территории и в Гуам;

4. *порукает* Генеральному Секретарю, в соответствии с правилом 93 правил процедуры Совета по Опеке, осведомить о настоящей резолюции управляющую власть и подателя петиции и, кроме того, препроводить подателю петиции копии резолюций 851 (XII) и 857 (XII) и текст рекомендации по вопросам образования, принятой на двенадцатой сессии Совета.

*479-е заседание, 13 июля 1953 г.*

**863 (XII). Петиция вождей и народа Кити (Т/Pet.10/25), относящаяся к подопечной территории Тихоокеанских островов**

*Совет по Опеке,*

*действуя* на основании статьи 87b Устава и в соответствии со своими правилами процедуры,

*приняв и рассмотрев* на своей двенадцатой сессии в консультации с Соединенными Штатами Америки, являющимися заинтересованной управляющей властью и назначившими своим особым представителем г-на Джеймса А. Мак-Коннеля, петицию вождей и народа Кити (Т/Pet.10/25),

*приняв к сведению* представленные в письменной форме замечания управляющей власти (Т/Obs.10/1),

*приняв к сведению* соответствующий доклад Постоянного комитета по петициям (Т/Л.369, раздел XVI),

1. *обращает внимание* подателей петиции на рекомендацию по вопросам образования<sup>39</sup>, принятую на двенадцатой сессии Совета по Опеке в связи с рассмотрением им годового отчета об управлении территорией за 1951/1952 г.;

2. *обращает внимание* подателей петиции на замечания управляющей власти относительно просьбы подателей петиции, касающейся разрешения вступить в Организацию Красного Креста и избрания окружного администратора;

3. *обращает внимание* подателей петиции на резолюцию 857 (XII), принятую Советом по петиции г-на Дж. Ириарте (Т/Pet.10/19) относительно цены на копру;

4. *обращает внимание* подателей петиции на замечания управляющей власти и, в частности, на заявление, что если цена на копру в Понане будет поднята на 10 центов за фунт, она будет равняться цене, которая, по утверждению подателей петиции, уплачивается в Японии, и таким образом будет нечем оплачивать расходы по перевозке, погрузке и разгрузке и другие накладные расходы;

5. *порукает* Генеральному Секретарю, в соответствии с правилом 93 правил процедуры Совета по Опеке, осведомить о настоящей резолюции управляющую власть и подателей петиции и, кроме того, препроводить подателям петиции копию резолюции 857 (XII) и текст рекомендации по вопросам образования, принятой на двенадцатой сессии Совета по Опеке.

*479-е заседание, 13 июля 1953 года*

#### РЕЗОЛЮЦИИ ПО ПЕТИЦИЯМ ОБЩЕГО ХАРАКТЕРА

**864 (XII). Петиция Международной федерации аболиционистов (Т/Pet. General/21),**

*Совет по Опеке,*

*действуя* на основании статьи 87b Устава и в соответствии со своими правилами процедуры,

*приняв и рассмотрев* на своей двенадцатой сессии петицию Международной федерации аболиционистов (Т/Pet. General/21).

<sup>38</sup> См. документ Т/Л.366, пункты 21 и 22.

<sup>39</sup> См. документ Т/Л.366, пункты 21 и 22.

приняв к сведению представленные в письменной форме замечания правительств Новой Зеландии и Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии (T/Obs. General/1 и Add.1), а также устное заявление представителя Соединенных Штатов Америки (T/C.2/SR.81),

приняв к сведению соответствующий доклад Постоянного комитета по петициям (T/L.368, раздел I),

1. *рекомендует*, чтобы в подопечных территориях, в которых не имеют силы международные акты о торговле людьми и эксплуатации проституции третьими лицами, постановления этих актов нашли себе отражение в законодательстве, поскольку это соответствует господствующим в территории условиям;

2. *поручает* управляющим властям, за исключением тех из них, которые уже представили свои замечания по этой петиции, включить в их следующие годовые отчеты об управляемых ими территориях заявления о том, в какой степени постановления упомянутых международных актов нашли себе отражение в законодательстве этих территорий;

3. *поручает* Генеральному Секретарю, в соответствии с правилом 93 правил процедуры Совета по Опеке, осведомить о настоящей резолюции управляющую власть и подателей петиции.

479-е заседание, 13 июля 1953 года

#### 865 (XII). Петиция Международного социально-политического альянса Св. Жанны д'Арк (T/Pet. General/22),

*Совет по Опеке,*

*действуя* на основании статьи 87b Устава и в соответствии со своими правилами процедуры,

*приняв и рассмотрев* на своей двенадцатой сессии петицию Международного социально-политического альянса Св. Жанны д'Арк (T/Pet. General/22),

*приняв к сведению* соответствующий доклад Постоянного комитета по петициям (T/L.368, раздел II), *напоминает*, что Совет включил в свою анкету вопрос о нарушении телесной неприкосновенности женщины,

1. *постановляет* обратить внимание управляющих властей на настоящую петицию и заняться рассмотрением этого вопроса при годовом анализе условий, господствующих в подопечных территориях, в которых существует обычай, указанный в жалобе;

2. *поручает* Генеральному Секретарю, в соответствии с правилом 93 правил процедуры Совета по Опеке, осведомить о настоящей резолюции управляющую власть и подателей петиции и, кроме того, препроводить подателям петиции официальные отчеты открытых заседаний Совета по Опеке, на которых будет обсуждаться возбужденный подателями петиции вопрос.

479-е заседание, 13 июля 1953 года

#### Прочие постановления, вынесенные Советом по Опеке на двенадцатой сессии (16 июня — 21 июля 1953 года)

##### Утверждение повестки дня

На своем 461-м заседании 16 июня 1953 г. Совет утвердил повестку дня двенадцатой сессии<sup>1</sup>.

##### Представительство государств-членов Организации

На 461-м заседании 16 июня 1953 г. Совет постановил отложить на неопределенное время рассмотрение предложения, внесенного Союзом Советских Социалистических Республик по вопросу о представительстве Китая.

На 482-м заседании 20 июля 1953 г. Совет одобрил доклад Генерального Секретаря о полномочиях<sup>2</sup>.

##### Избрание Председателя и Заместителя председателя

На 461-м заседании 16 июня 1953 г. г-н Л. К. Мунро (Новая Зеландия) был избран Председателем Совета, а г-н М. Р. Уркиа (Сальвадор) — Заместителем председателя Совета.

##### Расписание конференций в Центральных учреждениях и в Женеве

На 483-м заседании 21 июля 1953 г. Совет постановил просить Генеральную Ассамблею пересмотреть принятое на ее седьмой сессии<sup>3</sup> решение относительно расписания конференций в Центральных учреждениях

<sup>1</sup> См. документ T/1060.

<sup>2</sup> См. документ T/1071.

<sup>3</sup> См. документ A/2363.

и в Женеве, с тем чтобы Совет по Опеке и Экономический и Социальный Совет могли по очереди провести свои летние сессии в Женеве.

##### Вопросы процедуры

На 482-м заседании 20 июля 1953 г. Совет постановил, что предельный срок для представления доклада Постоянного комитета по петициям относительно эффективности новых правил процедуры, касающихся порядка рассмотрения петиций, будет продлен до тринадцатой сессии Совета.

На том же заседании Совет постановил, что при организации своих будущих выездных миссий он будет принимать во внимание рекомендации, содержащиеся в докладе Выездной миссии Организации Объединенных Наций 1952 года в подопечные территории Западной Африки относительно порядка работы выездных миссий<sup>4</sup>, и поручит своей следующей выездной миссии иметь в виду эти рекомендации при составлении своего маршрута.

##### Рассмотрение ежегодных отчетов управляющих властей

a) *Сомали под итальянским управлением. Отчет за 1952 год*

На 483-м заседании 21 июля 1953 г. Совет постановил включить в свой доклад Генеральной Ассамблеи за период времени с 4 декабря 1952 г. по 21 июля

<sup>4</sup> См. документ T/1044 и Corr.1.